



**OKRESNÁ PROKURATÚRA DUNAJSKÁ STREDA**  
**Nám. sv. Štefana 1, 929 21 Dunajská Streda 1**

Číslo: 2 Pv 316/20/2201-28  
EEČ: 2-16-1244-2021

Dunajská Streda 29.09.2021

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. XXXXX

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Dunajská Streda

Podľa § 216 odsek 1 Trestného poriadku **podmienečne zastavujem** trestné stíhanie  
obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX  
väzba: nie

ktorý je stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe že:

*dňa 23.06.2020 v čase okolo 11:30 hod. v Dunajskej Strede, Mliečany, pod súpisným  
čísлом 64, okres Dunajská Streda, vo výrobnjej hale patriacej spoločnosti WINDOW  
GLASS s.r.o., ako obsluha pracovného stroja riadil pracovný stroj – elektrický  
nízkozdvížny vozík značky JUNGHEINRICH, kedy pri prevoze paliet naloženými  
sklenenými tabulami, ktoré nezaistil istiacimi prvkami, ktoré počas pohybu pri  
zatáčaní spadli na tam nachádzajúceho poškodeného Szilárda Tarcsiho, nar.  
XXXXX, trvale bytom XXXXX, XXXXX, okres Komárno, ktorý následkom toho spadol  
chrptom na betónovú podlahu výrobnjej haly a utrpel závažné zranenia epidurálny  
hematóm v záhlaví vpravo, poúrazový opuch mozgu s presunom stredočiarových  
štruktúr, hemoragicko-kontúzne ložiská v čelových lalokoch najmä vpravo a v  
spánkovom laloku najmä vpravo, zlomeninu lebky v oblasti spánkovej, temennej a v  
oblasti záhlavia vpravo, stopový subarachnoidálny hematóm na konvexitách  
hemisfér, zakrvácame do mastoidálnych dutín a stredoušia vpravo, stratové*

*poranenia hornej časti pravej ušnice, reznú ranu v pravej laktovej jamky, exkoriácie trrpu, brucha a pravej hornej končatiny, otras mozgu, dezorientáciu s dobou práceneschopnosti od dňa 23.06.2020 až doposiaľ, počas ktorej doby bol závažným spôsobom sťažený obvyklý spôsob jeho života, ktorým konaním obvinený porušil ustanovenie § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tým, že nedodržel zásady bezpečnej práce, zásady ochrany zdravia pri práci a zásady bezpečného správania na pracovisku, nezaistil prevážené tabule skla na nízkozdvížnom vozíku istiacimi prvkami, napriek tomu, že bol v rámci svojich pracovných povinností informovaný o potrebe zaistenia.*

Podľa § 216 odsek 2 Trestného poriadku je určená skúšobná doba pre obvineného nasledovne:

XXXXX, dátum narodenia: XXXXX  
24 mesiacov

Podľa § 216 odsek 3 Trestného poriadku sa ukladá náhrada

### **Odôvodnenie:**

Poverený príslušník Okresného riaditeľstva PZ Dunajská Streda, Obvodného oddelenia PZ Dunajská Streda (ďalej len „poverený príslušník PZ“), uznesením ČVS: ORP-480/DS-DS-2020 zo dňa 24.06.2020, začal podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku (ďalej len „Tr. por.“) trestné stíhanie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1 Trestného zákona (ďalej len „Tr. zák.“) a následne vyšetrovateľ uznesením Okresného riaditeľstva PZ Dunajská Streda, Odboru kriminálnej polície, (ďalej len „vyšetrovateľ PZ“), ČVS: ORP-863/1-VS-DS-2020 zo dňa 01.02.2021, vzniesol podľa § 206 ods. 1 Tr. por. obvinenie XXXXX pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h/ Tr .zák., na tom skutkovom základe, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Spáchanie skutku bolo preukázané najmä výsluchom obvineného, ktorý sa ku skutku v plnom rozsahu priznal. Ďalej boli v predmetnej veci vypočutí svedok - poškodený XXXXX, ako aj svedkovia XXXXX Krascsenics a XXXXX. Uvedené priznanie je taktiež podložené aj listinnými dôkazmi, ktoré sú súčasťou spisového materiálu, najmä protokolom Inšpektorátu práce Trnava č. ITA-44-46-2.2/P-J4-20 o vyšetrení príčin vzniku pracovného úrazu, vrátane správy č. 2020/1374/13649 o výsledku inšpekcie práce a zápisnicou o dodatočnej obhliadke miesta činu zo dňa 01.10.2020, ďalej lekáorskými správami, ale predovšetkým znaleckým posudkom č. 40/2020 vypracovaným doc. XXXXX - znalcom z odboru zdravotníctvo, odvetvie chirurgia a traumatológia, ako aj jeho doplnenia č. 10/2021. Okrem uvedeného boli do spisu zadovážené aj písomné vyjadrenia splnomocnených zástupcov Union zdravotnej poisťovne a.s. a Sociálnej poisťovne a.s..

Obvinený XXXXX sa vo svojej výpovedi v plnom rozsahu priznal k spáchaniu skutku, ktorý sa mu kladie za vinu, jeho spáchanie úprimne oľutoval. Ďalej podrobne opísal priebeh nehody, v dôsledku ktorej došlo k pracovnému úrazu, kedy mal premiestňovať s nízkozdvížnym vozíkom sklenné tabule, pričom boli prítomní jeho kolegovia XXXXX a XXXXX, avšak tieto zabudol zaistiť istiacimi prvkami, a preto pri

zabáčaní došlo v dôsledku nerovnosti na zemi k ich vychýleniu, pričom tieto spadli na tam prítomného poškodeného Szilárda Tarcsiho, ktorý zrejme chcel zabrániť ich pádu, ale on ho nežiadal a nedal mu ani pokyn, aby im pri preprave tabúl pomáhal. Následne potom pribehli k Szilárdovi Tarcsimu, ktorému poskytli prvú pomoc a bola privolaná aj Rýchla zdravotná pomoc. Záverom opakovane oľutoval spôsobenie pracovného úrazu a najmä vznik zranení u poškodeného Szilárda Tarcsiho a dodal, že u zamestnávateľa pracoval od roku 2012 a nikdy sa mu takéto nestalo.

Svedok – poškodený XXXXX vo svojej výpovedi uviedol, že koncom mesiaca jún 2020 nastúpil na nové pracovisko, pričom to bol jeho prvý deň v práci, kedy po preškolení z pravidiel BOZP bol pridelený k jednému zamestnancovi na prácu, ale na samotný priebeh nehody, v dôsledku ktorej došlo k pracovnému úrazu, sa nepamätá. Dodal, že pred touto udalosťou nemal žiadne problémy a v dôsledku spôsobených zranení je doposiaľ práceneschopný, pričom náhrada mzdy mu bola vyplácaná Sociálnou poisťovňou a poistený je v poisťovni Union zdravotná poisťovňa a.s.. Záverom uviedol, že si v trestnom konaní neuplatňuje nárok na náhradu škody (bolestné), ako ani nárok na náhradu majetkovej škody, pričom zároveň prejavil súhlas s podmieneným zastavením trestného stíhania vedeného proti obvinenému XXXXX.

XXXXX Krascsenics vo svojej výpovedi uviedol, že koncom mesiaca jún 2020 vykonal vstupné bezpečnostné školenie z pravidiel BOZP pre Szilárda Tarcsiho, pričom asi po 1,5 hodiny mu volali a oznámili mu, že sa stal úraz a XXXXX Tárcsi bol zranený. Následne začal pripravovať podklady pre príslušnú inšpekciu práce a vec nahlásil do Sociálnej poisťovne, ako aj Inšpektorátu práce Trnava.

Svedok XXXXX vo svojej výpovedi podrobne opísal priebeh nehody, v dôsledku ktorej došlo k pracovnému úrazu, kedy mal jeho kolega XXXXX premiestňovať s nízkozdvížným vozíkom sklenené tabule, avšak tieto zabudol zaistiť istiacimi prvkami, a preto sa pri prevoze vychýlili a spadli. Následne videl na zemi ležať poškodeného Szilárda Tarcsiho, ktorý v ten deň prvýkrát nastúpil do práce a ktorý bol zranený, preto mu poskytli prvú pomoc a bola privolaná aj Rýchla zdravotná pomoc, ktorá poškodeného odviezla do nemocnice.

Zo záverov znaleckého posudku č. 40/2020 (vrátane jeho doplnenia č. 10/2021) vypracovaného doc. XXXXX - znalcom z odboru zdravotníctvo, odvetvie chirurgia a traumatológia, vyplýva, že zranenia, ktoré utrpel poškodený XXXXX si vyžiadali dobu liečenia významne dlhšiu ako 42 dní, počas ktorej doby bol závažným spôsobom sťažený obvyklý spôsob jeho života. Ďalej zo záverov znaleckého posudku vyplynulo, že k vzniku poranení u poškodeného došlo v práci, keď na neho spadli ťažké sklenené tabule, pričom uvedeným mechanizmom mohlo dôjsť aj k oveľa závažnejším zraneniam alebo k smrti poškodeného. V rámci doplnenia posudku znalec vyhotovil bodové ohodnotenie zranení spôsobených poškodenému Szilárdovi Tarcsimu, a to na účely určenia výšky prípadnej náhrady za bolesť (bolestné).

Podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a/ Tr. zák. sa prečinu ublíženia na zdraví dopustí ten, kto inému z nedbanlivosti spôsobí ťažkú ujmu na zdraví tým, že *inter alia* poruší dôležitú povinnosť uloženú mu podľa zákona. Za predmetný trestný čin Trestný zákon umožňuje uložiť trest odňatia slobody na jeden až päť rokov.

Vzhľadom na tieto skutočnosti bolo preukázané, že skutok, pre ktorý sa trestné stíhanie viedlo, sa stal, nesie všetky zákonné znaky vyššie citovaného trestného činu a spáchal ho obvinený XXXXX.

V zmysle ustanovenia § 216 ods. 1 Tr. por. v konaní o prečine, za ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného po vznesení obvinenia do podania obžaloby podmiennečne zastaviť trestné stíhanie ak obvinený

- a) vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a zrozumiteľne,
- b) uhradil škodu, ktorá bola činom spôsobená, alebo s poškodeným uzavrel o jej náhrade dohodu, alebo urobil iné potrebné opatrenia na jej náhradu a
- c) vzhľadom na osobu obvineného, s prihliadnutím na jeho doterajší život a na okolnosti prípadu možno takéto rozhodnutie považovať za dostačujúce.

Obvinený XXXXX sa v plnom rozsahu priznal k spáchaniu skutku, ktorý sa mu kladie za vinu, jeho spáchanie úprimne oľutoval, pričom nie sú dôvodné pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a zrozumiteľne. S podmiennečným zastavením trestného stíhania vyslovil súhlas.

Ďalšou podmienkou na rozhodnutie o podmiennečnom zastavení trestného stíhania je aktivita obvineného smerujúca k náhrade škody spôsobenej prečinom, pričom ustanovenie § 216 ods. 1 písm. b/ Tr. por. vymedzuje tri možnosti, ktorými môže obvinený riešiť otázku náhrady škody, ktoré sú uvedené alternatívne, žiadna z nich sa neuprednostňuje. Oznámenie nehody ako poistnej udalosti príslušnej poisťovni a poskytnutie ďalšej potrebnej súčinnosti obvineným možno považovať za iné opatrenie na náhradu škody tak, ako to ustanovenie § 216 ods. 1 písm. b/ Tr. por..

V tejto súvislosti obvinený v rámci záverečného preštudovania vyšetrovacieho spisu zároveň prejavil vôľu a ochotu uzavrieť dohodu o náhrade škody (vrátane splátkového kalendára) s poškodenými poisťovňami, zatiaľ však v rámci doterajšieho priebehu trestného konania nedisponoval spätnou väzbou z ich strany, pričom poškodený XXXXX Tárcsi si náhradu škody voči obvinenému neuplatnil.

Vzhľadom na uvedené bol probačný a mediálny úradník Okresného súdu Dunajská Streda dňa 06.07.2021 požiadaný o vykonanie mediácie v súlade s ustanovením § 25 ods. 1 Trestného poriadku a s poukazom na § 3 ods. 2 zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediálnych úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to v súvislosti s možnosťou náhrady spôsobenej škody obvineným XXXXX, resp. uzatvorením dohody o náhrade škody (splátkového kalendára) medzi obvineným a poškodenými poisťovňami (Union Zdravotná poisťovňa a.s., Sociálna poisťovňa a.s.).

Dňa 07.09.2021 bola tunajšej prokuratúre predložená záverečná správa z mediácie, z ktorej okrem iného vyplýva, že obvinený XXXXX dňa 21.07.2021 uznal svoj dlh a uzavrel s poisťovňou Union zdravotná poisťovňa a.s. dohodu o splátkach (súčasť spisového materiálu) a Sociálna poisťovňa si svoj nárok na náhradu škody

v rámci trestného konania neuplatňuje, nakoľko túto si bude uplatňovať v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka voči zamestnávateľovi obvineného XXXXX, ktorý zodpovedá tretím osobám za škodu, ktorú im spôsobil pri výkone pracovnej činnosti ich zamestnanec. Z uvedeného vyplýva, že obvinený XXXXX splnil podmienku vyplývajúcu z § 216 ods. 1 písm. b) Trestného poriadku – s poškodeným uzavrel dohodu o náhrade škody a urobil iné opatrenie na náhradu škody.

Pred rozhodnutím v tejto veci som zohľadnil predovšetkým aj tú skutočnosť, že zo strany obvineného išlo o ojedinelé a nepatrné vybočenie z rámca slušného správania a protiprávne konanie, pre ktoré je toho času trestne stíhaný. Obvinený nebol doposiaľ súdne trestaný. Podľa výpisu z Ústrednej evidencie priestupkov Ministerstva vnútra SR bol obvinený pred spáchaním predmetného skutku postihnutý za 3 priestupky na úseku cestnej premávky, avšak menej závažného charakteru. Z miesta jeho trvalého bydliska obce Vrakúň bol hodnotený kladne. Z uvedených dôvodov považujem podmiennečné zastavenie trestného stíhania podľa § 216 Tr. por. za dostačujúce.

Na základe vyššie uvedených zistení som dospel k záveru, že v danom prípade boli splnené všetky podmienky a predpoklady, ktoré stanovuje zákon na rozhodnutie o podmiennečnom zastavení trestného stíhania podľa § 216 ods. 1 Tr. por., a preto som trestné stíhanie obvineného XXXXX podmiennečne zastavil.

Podľa ust. § 216 ods. 2 Tr. por. sa v uznesení o podmiennečnom zastavení trestného stíhania určí obvinenému skúšobná doba na jeden rok až päť rokov. Skúšobná doba sa začína právoplatnosťou uznesenia o podmiennečnom zastavení trestného stíhania.

V záujme zabezpečenia nápravy obvineného a zaistenia súladu jeho ďalšieho správania sa so zákonom, som obvinenému XXXXX určil skúšobnú dobu v trvaní 2 (dva) roky. Ak obvinený bude viesť v priebehu skúšobnej doby riadny život, rozhodne orgán, ktorý trestné stíhanie v prvom stupni podmiennečne zastavil, že sa obvinený osvedčil, inak rozhodne, a to prípadne aj počas skúšobnej doby, že sa v trestnom stíhaní pokračuje.

Na záver dodávam, že právoplatnosťou rozhodnutia o tom, že sa obvinený osvedčil alebo uplynutím lehoty dvoch rokov odo dňa uplynutia skúšobnej doby nastávajú účinky zastavenia trestného stíhania podľa ust. § 9 ods. 1 písm. e/ Tr. por..

Vzhľadom na tieto skutočnosti som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Erik Holbík  
prokurátor